**NÁRODNÁ RADA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

**V. volebné obdobie**

Číslo: CRD - 3154/2011

**457a**

### **S p o l o č n á s p r á v a**

výborov Národnej rady Slovenskej republiky o prerokovaní vládneho návrhu zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **(tlač 457) – druhé čítanie**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre obranu a bezpečnosť ako gestorský výbor k návrhu zákona podáva Národnej rade Slovenskej republiky v súlade s § 79 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov **spoločnú správu** výborov Národnej rady Slovenskej republiky:

Národná rada Slovenskej republiky uznesením č. 589 zo 8. septembra 2011 pridelila vládny návrh zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **(tlač 457)** na prerokovanie týmto výborom:

Ústavnoprávnemu výboru Národnej rady Slovenskej republiky

Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre financie a rozpočet

Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre verejnú správu a regionálny rozvoj

Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre zdravotníctvo

Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre ľudské práva a národnostné menšiny a

Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre obranu a bezpečnosť ako gestorskému.

Výbory prerokovali predmetný návrh zákona v stanovenej lehote.

**II.**

Poslanci Národnej rady Slovenskej republiky, ktorí nie sú členmi výborov, ktorým bol vládny návrh zákona pridelený, neoznámili v určenej lehote gestorskému výboru žiadne stanovisko k predmetnému návrhu zákona (§ 75 ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov).

**III.**

**Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre obranu a bezpečnosť** **neprijal platné uznesenie**, keďže navrhnuté uznesenie nezískalo potrebný súhlas požadovanej väčšiny poslancov podľa § 52 ods. 4 rokovacieho poriadku (za návrh hlasovali 5 poslanci, proti nehlasovali nikto, hlasovania sa zdržali 5 poslanci). Z celkového počtu členov výboru 13, bolo prítomných 10 poslancov.

Ostatné výbory, ktoré rokovali o uvedenom vládnom návrhu zákona, súhlasili s vládnym návrhom zákona a odporučili Národnej rade Slovenskej republiky návrh zákona schváliť s týmito pripomienkami:

1. K názvu zákona

V názve zákona sa vypúšťajú slová „kontrole hraníc a“.

Názov zákona má v zmysle legislatívnych pravidiel stručne vymedziť jeho hlavný obsah a tým je predovšetkým úprava pobytu cudzincov a nie kontrola hraníc.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre verejnú správu a regionálny rozvoj

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 15 ods. 3 sa slová „republike alebo“ nahrádzajú slovami „republike, udeľuje sa na 90 dní a“.

Navrhuje sa konkrétna doba, na ktorú sa bude udeľovať národné vízum v prípade udelenia takéhoto víza v súvislosti s udelením pobytu na území SR.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 16 ods. 4 sa slová „môže byť vydané aj v niektorom z úradných jazykov Európskej únie alebo krajiny bydliska žiadateľa“ nahrádzajú slovami: „na žiadosť štátneho príslušníka tretej krajiny sa vydá aj v jazyku určenom zastupiteľským úradom alebo policajným útvarom“.

V prípade zamietnutia žiadosti o vízum, jeho zrušenia alebo odvolania je žiaduce, aby bol o rozhodnutí cudzinec informovaný popri slovenskom jazyku aj v inom jazyku. Výber tohto jazyka sa ponecháva na zastupiteľskom úrade, resp. policajnom útvare, pričom tento výber sa bude odvíjať predovšetkým od krajiny, z ktorej cudzinec pochádza.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 32 ods. 4 sa vypúšťa prvá veta.

Úprava nadväzuje na § 121 ods. 4, podľa ktorého si budú výpisy z registra trestov vyžadovať priamo policajné útvary.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V I. článku poznámka pod čiarou k odkazu 59 znie:

„59) Nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002 z 13. júna 2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.19/zv.04; Ú. v. ES L 157, 15.6.2002) v platnom znení.“

Ide o legislatívno-technickú úpravu súvisiacu so zaužívaným spôsobom uvádzania informácie o publikácii právne záväzných aktov Európskej únie v úradnom vestníku.

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre financie a rozpočet

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre verejnú správu a regionálny rozvoj

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre zdravotníctvo

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre ľudské práva a národnostné menšiny

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 32 ods. 15 sa vypúšťa tretia veta.

Nie je dôvod, aby cudzinec, ktorý žiada o prechodný pobyt na účel podnikania preukazoval finančné zabezpečenie pobytu v inej výške, ako žiadatelia o prechodný pobyt na iný účel, naviac takýto cudzinec musí osobitne preukazovať aj zdroje na podnikanie.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 38 ods. 5 písm. a) a v čl. I § 38 ods. 6 písm. c) sa za slová „žiadosť o vydanie modrej karty“ vkladajú slová „ak v odseku 13 nie je ustanovené inak“.

Podľa smernice 2009/50/ES o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania môže byť pre potreby modrej karty akceptovaný nielen 1,5-násobok priemernej mzdy, ale členské štáty si môžu každoročne určiť zoznam povolaní, kde postačuje podmienka len 1,2-násobku priemernej mzdy pre držiteľov tejto karty, a to konkrétne v hlavnej kategórii 2 ISCO (Medzinárodne štandardnej klasifikácie zamestnaní). Uvedený návrh splnomocňuje ministerstvo práce vydávať tieto zoznamy podľa potrieb trhu. Kategória 2 ISCO pokrýva napríklad učiteľov, vysokoškolských pedagógov, či výskumníkov. Zníženímpožadovanej výšky mzdy sa tak zvýši pravdepodobnosť, že naše výskumné a vzdelávacie inštitúcie budú schopné zaplatiť vysokokvalifikovaných cudzincov, čím sa podporí napĺňanie vládou schválených dokumentov Minerva 2.0, ako aj Migračná politika, ktorých cieľom je prilákať vysokokvalifikovaných pracovníkov na Slovensko, z pohľadu Minervy ide najmä o vedeckých a pedagogických zamestnancov.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 38 sa dopĺňa odsekmi 13 až 15, ktoré znejú:

„(13) Pri vybraných vysokokvalifikovaných zamestnaniach je podmienka výšky mesačnej mzdy podľa odseku 5 písm. a) alebo odseku 6 písm. c) splnená, ak mesačná mzda je dohodnutá vo výške najmenej 1,2 násobku priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v hospodárstve Slovenskej republiky v príslušnom odvetví zverejnenej Štatistickým úradom Slovenskej republiky za kalendárny rok, ktorý predchádza kalendárnemu roku, v ktorom sa podáva žiadosť o vydanie modrej karty.

(14) Zoznam vybraných zamestnaní podľa odseku 13 zo zoznamu zamestnaní zaradených do hlavných skupín 1 a 2 podľa medzinárodnej štandardnej klasifikácie zamestnaní alebo národnej klasifikácie zamestnaní odvodenej od medzinárodnej štandardnej klasifikácie zamestnaní s prihliadnutím na situáciu na trhu práce ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky.

(15) Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky každoročne oznamuje zoznam vybraných zamestnaní podľa odseku 14 Európskej komisii.“.

Podľa smernice 2009/50/ES o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania môže byť pre potreby modrej karty akceptovaný nielen 1,5-násobok priemernej mzdy, ale členské štáty si môžu každoročne určiť zoznam povolaní, kde postačuje podmienka len 1,2-násobku priemernej mzdy pre držiteľov tejto karty, a to konkrétne v hlavnej kategórii 2 ISCO (Medzinárodne štandardnej klasifikácie zamestnaní). Uvedený návrh splnomocňuje ministerstvo práce vydávať tieto zoznamy podľa potrieb trhu. Kategória 2 ISCO pokrýva napríklad učiteľov, vysokoškolských pedagógov, či výskumníkov. Zníženímpožadovanej výšky mzdy sa tak zvýši pravdepodobnosť, že naše výskumné a vzdelávacie inštitúcie budú schopné zaplatiť vysokokvalifikovaných cudzincov, čím sa podporí napĺňanie vládou schválených dokumentov Minerva 2.0, ako aj Migračná politika, ktorých cieľom je prilákať vysokokvalifikovaných pracovníkov na Slovensko, z pohľadu Minervy ide najmä o vedeckých a pedagogických zamestnancov.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 40 ods. 5 písm. a) sa za slová „žiadosť o obnovenie modrej karty“ vkladá čiarka a slová „ak v odseku 9 nie je ustanovené inak“.

Podľa smernice 2009/50/ES o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania môže byť pre potreby modrej karty akceptovaný nielen 1,5-násobok priemernej mzdy, ale členské štáty si môžu každoročne určiť zoznam povolaní, kde postačuje podmienka len 1,2-násobku priemernej mzdy pre držiteľov tejto karty, a to konkrétne v hlavnej kategórii 2 ISCO (Medzinárodne štandardnej klasifikácie zamestnaní). Uvedený návrh splnomocňuje ministerstvo práce vydávať tieto zoznamy podľa potrieb trhu. Kategória 2 ISCO pokrýva napríklad učiteľov, vysokoškolských pedagógov, či výskumníkov. Zníženímpožadovanej výšky mzdy sa tak zvýši pravdepodobnosť, že naše výskumné a vzdelávacie inštitúcie budú schopné zaplatiť vysokokvalifikovaných cudzincov, čím sa podporí napĺňanie vládou schválených dokumentov Minerva 2.0, ako aj Migračná politika, ktorých cieľom je prilákať vysokokvalifikovaných pracovníkov na Slovensko, z pohľadu Minervy ide najmä o vedeckých a pedagogických zamestnancov.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 40 sa dopĺňa odsekom 9, ktorý znie:

„(9) Na obnovenie modrej karty sa vzťahuje § 38 ods. 13 až 15.“.

Podľa smernice 2009/50/ES o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania môže byť pre potreby modrej karty akceptovaný nielen 1,5-násobok priemernej mzdy, ale členské štáty si môžu každoročne určiť zoznam povolaní, kde postačuje podmienka len 1,2-násobku priemernej mzdy pre držiteľov tejto karty, a to konkrétne v hlavnej kategórii 2 ISCO (Medzinárodne štandardnej klasifikácie zamestnaní). Uvedený návrh splnomocňuje ministerstvo práce vydávať tieto zoznamy podľa potrieb trhu. Kategória 2 ISCO pokrýva napríklad učiteľov, vysokoškolských pedagógov, či výskumníkov. Zníženímpožadovanej výšky mzdy sa tak zvýši pravdepodobnosť, že naše výskumné a vzdelávacie inštitúcie budú schopné zaplatiť vysokokvalifikovaných cudzincov, čím sa podporí napĺňanie vládou schválených dokumentov Minerva 2.0, ako aj Migračná politika, ktorých cieľom je prilákať vysokokvalifikovaných pracovníkov na Slovensko, z pohľadu Minervy ide najmä o vedeckých a pedagogických zamestnancov.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 45 ods. 4 sa vypúšťajú slová „doklad o zdravotnom poistení a“.

Keďže každá fyzická osoba s trvalým pobytom je povinne verejne zdravotne poistená, vypúšťa sa povinnosť prikladať k žiadosti o trvalý pobyt doklad o zdravotnom poistení ako nadbytočný.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 53 ods. 3 písm. b) na konci pripojiť tieto slová: „ak ide o žiadosť o udelenie dlhodobého pobytu podľa § 52 ods. 1 písm. b)“,

Predkladanie dokladu o zabezpečení ubytovania pri žiadosti o dlhodobý pobyt, ktoré nevyplýva zo smernice 2003/109/ES, sa navrhuje vypustiť a ponechať vyžadovanie tohto dokladu len u cudzincov, ktorí opätovne žiadajú o dlhodobý pobyt po viacročnej neprítomnosti.

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 59 ods. 3 sa na konci bodka nahrádza bodkočiarkou a pripájajú sa tieto slová: „ministerstvo vnútra môže v odôvodnených prípadoch od priloženia dokladu upustiť.“.

Ministerstvu vnútra SR sa umožňuje upustiť od prikladania dokladu o bezúhonnosti k žiadosti o tolerovaný pobyt z dôvodu rešpektovania súkromného a rodinného života. Pôjde najmä o prípady, kedy by získanie tohto dokladu bolo objektívne nemožné.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 62 ods. 2 sa vypúšťa písmeno e).

Doterajšie písmeno f) sa označuje ako písmeno e).

Vypúšťa sa povinnosť prikladať k žiadosti o pobyte pre novonarodené dieťa doklad o zdravotnom poistení, čím sa zníži administratívna zaťaženosť cudzinca.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 66 ods. 5 vypustiť slová „doklad o zdravotnom poistení“.

Z dôvodu zníženia administratívnej záťaže občanov Európskej únie, ktorí študujú na našom území, sa navrhuje vypustiť povinnosť predkladať doklad o zdravotnom poistení pri registrácii ich pobytu ako nadbytočný.

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I poznámka pod čiarou k odkazu 82 znie:

*„*82) Rozhodnutie Rady 2004/573/ES z 29. apríla 2004 o organizácii spoločných letov na odsuny štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahujú príkazy na individuálny odsun, z územia dvoch alebo viacerých členských štátov (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 19/zv. 07; Ú. v. EÚ L 261, 6. 8. 2004 ).“

Ide o legislatívno-technickú úpravu súvisiacu so zaužívaným spôsobom uvádzania informácie o publikácii právne záväzných aktov Európskej únie v úradnom vestníku.

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre financie a rozpočet

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre verejnú správu a regionálny rozvoj

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre zdravotníctvo

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre ľudské práva a národnostné menšiny

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 111 ods. 1 písm. e) sa vypúšťajú slová „a ak ide o štátneho príslušníka tretej krajiny s udeleným prechodným pobytom na účel podnikania vo výške päťnásobku životného minima na každý mesiac zostávajúceho pobytu, najviac však na jeden rok dopredu,“.

Ide o nadväzujúcu úpravu na vypustenie osobitnej výšky finančného zabezpečenia pri prechodnom pobyte na účel podnikania v § 32 ods. 15.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 121 ods. 1 sa vypúšťajú slová „výpisom z registra trestov podľa osobitného predpisu,92)“ a slová „90 dní v jednom polroku“ sa nahrádzajú slovami „90 dní počas šiestich po sebe nasledujúcich mesiacoch“.

Jednoznačne sa vymedzuje, že výpis z registra trestov Slovenskej republiky nebude musieť preukazovať samotný cudzinec, čo býva často zdĺhavý proces vzhľadom na ťažkosti s doručovaním. Výpis z registra trestov SR si bude v rámci konania o pobyte vyžadovať priamo policajný útvar, čím sa konanie zrýchli.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 121 ods. 2 odkaz 93 sa nahradzuje odkazom 92.

Doterajšia poznámka pod čiarou k odkazu 92 sa označuje ako poznámka pod čiarou k odkazu 93.

Jednoznačne sa vymedzuje, že výpis z registra trestov Slovenskej republiky nebude musieť preukazovať samotný cudzinec, čo býva často zdĺhavý proces vzhľadom na ťažkosti s doručovaním. Výpis z registra trestov SR si bude v rámci konania o pobyte vyžadovať priamo policajný útvar, čím sa konanie zrýchli.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 121 odsek 3 znie:

„(3) Pri rozhodovaní o žiadosti o udelenie pobytu je policajný útvar povinný vyžiadať si výpis z registra trestov;93) policajný útvar je oprávnený vyžiadať si aj odpis registra trestov.94)“.

Jednoznačne sa vymedzuje, že výpis z registra trestov Slovenskej republiky nebude musieť preukazovať samotný cudzinec, čo býva často zdĺhavý proces vzhľadom na ťažkosti s doručovaním. Výpis z registra trestov SR si bude v rámci konania o pobyte vyžadovať priamo policajný útvar, čím sa konanie zrýchli.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 122 písm. d) slová „štátnemu príslušníkovi tretej krajiny“ nahradiť slovom „cudzincovi“.

Ide o spresnenie textu, pretože doklad o ubytovaní v niektorých prípadoch môže prikladať k žiadosti nielen štátny príslušníci tretej krajiny, ale aj občania Európskej únie .

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 123 slová „štátneho príslušníka tretej krajiny“ nahradiť slovom „cudzinca“.

Ide o  spresnenie textu, keďže doklad o zdravotnom poistení sa v niektorých prípadoch tiež vyžaduje nielen u štátnych príslušníkov tretej krajiny, ale aj u občanov Európskej únie.

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 126 ods. 7 sa na konci bodka nahrádza bodkočiarkou a pripájajú sa tieto slová „informácie sa okrem štátneho jazyka zverejňujú aj v anglickom jazyku.“.

Vzhľadom na to, že ide o informácie pre cudzincov, sa navrhuje, aby informácie boli zverejňované aj v anglickom jazyku, aby im cudzinci porozumeli. Dobrá informovanosť cudzincov urýchli proces žiadostí o víza a pobyty, keďže cudzinci budú presnejšie informovaní o tom, aké presne sú ich povinnosti.

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I § 131 za odsek 6 vložiť nový odsek 7, ktorý znie:

„(7) Občan Únie, ktorý sa zdržiava na území Slovenskej republiky dlhšie ako tri mesiace a ktorý nemá registrované prvé povolenie alebo ďalšie povolenie podľa doterajších predpisov, je povinný požiadať o registráciu pobytu na území Slovenskej republiky do 30 dní od účinnosti tohto zákona.“.

Doterajšie odseky 7 až 10 označiť ako odseky 8 až 11.

Keďže podľa súčasného zákona majú občania Európskej únie možnosť, nie povinnosť, zaregistrovať svoj pobyt na našom území, je potrebné v rámci prechodných ustanovení jednoznačne vymedziť povinnosť registrácie u tých občanov Európskej únie, ktorí v súčasnosti nemajú registrovaný svoj pobyt, tak ako sa to vyžaduje u občanov Európskej únie od účinnosti predloženého zákona ( §66 ods. 1 návrhu zákona ).

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. I, príloha č. 2 znie:

**zOZNAM PREBERANýCH PRáVNE ZáVäZNýCH AKTOV EURÓPSKEJ ÚNIE**

1. Smernica Rady 2001/40/ES z 28. mája 2001 o vzájomnom uznávaní rozhodnutí o vyhostení štátnych príslušníkov tretích krajín (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.19/zv.04; Ú. v. ES L 149, 2.6.2011).
2. Smernica Rady 2001/51/ES z 28. júna 2001, ktorou sa dopĺňajú ustanovenia článku 26 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.19/zv.04; Ú. v. ES L 187, 10.7.2001).
3. Smernica Rady 2003/86/ES z 22. septembra 2003 o práve na zlúčenie rodiny (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.19/zv.06; Ú. v. EÚ L 251, 3.10.2003).
4. Smernica Rady 2003/109/ES z 25. novembra 2003 o právnom postavení štátnych príslušníkov tretích krajín, ktoré sú osobami s dlhodobým pobytom (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.19/zv.06; Ú. v. EÚ L 16, 23.1.2004).
5. Smernica Rady 2003/110/ES z 25. novembra 2003 o pomoci v prípadoch tranzitu na účely leteckého odsunu (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.19/zv.06; Ú. v. EÚ L 321, 6.12.2003) v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011 z 5. apríla 2011 (Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011).
6. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.5/zv.05; Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004) v znení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 492/2011 z 5. apríla 2011 (Ú. v. EÚ L, 27.5.2011)..
7. Smernica Rady 2004/81/ES z 29. apríla 2004 o povoleniach na trvalý pobyt, vydávaných štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú obeťami nezákonného obchodovania s ľuďmi alebo ktorí boli predmetom konania umožňujúceho nelegálne prisťahovalectvo a ktorí spolupracovali s príslušnými orgánmi (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.19/zv.07; Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004).
8. Smernica Rady 2004/82/ES z 29. apríla 2004 o povinnosti dopravcov oznamovať údaje o cestujúcich (Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap.19/zv.07; Ú. v. EÚ L 261, 6.8.2004).
9. Smernica Rady 2004/114/ES zo 13. decembra 2004 o podmienkach prijatia štátnych príslušníkov tretích krajín na účely štúdia, výmen žiakov, neplateného odborného vzdelávania alebo dobrovoľnej služby (Ú. v. EÚ L 375, 23.12.2004).
10. Smernica Rady 2005/71/ES z 12. októbra 2005 o osobitnom postupe prijímania štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vedeckého výskumu (Ú. v. EÚ L 289, 3.11.2005).
11. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008).
12. Smernica Rady 2009/50/ES z  25. mája 2009 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely vysokokvalifikovaného zamestnania (Ú. v. EÚ L 155, 18.6.2009).
13. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/52/ES z 18. júna 2009, ktorou sa stanovujú minimálne normy pre sankcie a opatrenia voči zamestnávateľom štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009).

Ide o legislatívno-technickú úpravu súvisiacu so zaužívaným spôsobom uvádzania informácie o publikácii právne záväzných aktov Európskej únie v úradnom vestníku.

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre financie a rozpočet

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre verejnú správu a regionálny rozvoj

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre zdravotníctvo

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre vzdelávanie, vedu, mládež a šport

Výbor Národnej rady Slovenskej republiky pre ľudské práva a národnostné menšiny

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

1. V čl. II druhom bode v časti Oslobodenie za 5. bod vložiť nový 6. bod, ktorý znie:

„6. Od poplatku podľa písmena f) sú oslobodené osoby, ktoré žiadajú o vydanie nového dokladu o pobyte, ak záznamy v ňom nezodpovedajú skutočnosti z dôvodu, ktorý nie je závislý od žiadateľa, napríklad pri zmene názvu obce, ulice alebo jej číslovania.“.

Doterajšie body 6 až 8 označiť ako body 7 až 9.

Navrhuje sa oslobodiť od správneho poplatku vydanie nového dokladu o pobyte z dôvodu nezavinených cudzincom, a to najmä z dôvodu zmeny názvu obce, ulice alebo jej číslovania. Ide o rovnaké dôvody, z akých sú napr. oslobodení aj občania Slovenskej republiky pri vydávaní nového občianskeho preukazu.

Ústavnoprávny výbor Národnej rady Slovenskej republiky

**Gestorský výbor odporúča schváliť**

Gestorský výbor odporúča o pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch hlasovať takto:

O bodoch **1** až **26** hlasovať spoločne, a tieto **schváliť**.

**IV.**

Gestorský výbor na základe stanovísk výborov k vládnemu návrhu zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **(tlač 457)** vyjadrených v ich uzneseniach uvedených pod bodom **III.** tejto správy a v stanoviskách poslancov vyjadrených v rozprave k tomuto návrhu zákona v súlade s § 79 ods. 4 a § 83 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 350/1996 Z. z. o rokovacom poriadku Národnej rady Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov

**odporúča**

Národnej rade Slovenskej republiky predmetný vládny návrh zákona  **schváliť** v znení schválených pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov uvedených v tejto správe.

**Spoločná správa** výborov Národnej rady Slovenskej republiky k vládnemu návrhu zákona o kontrole hraníc a pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **(tlač 457)** v druhom čítaní **bola schválená uznesením Výboru Národnej rady Slovenskej republiky pre obranu a bezpečnosť č. 111** na svojej **26.** schôdzi.

V Bratislave 11. októbra 2011

## Martin FEDOR v. r.

predseda výboru